

## Réponses Des Élèves Aux Médias De La Chanson Médiatique Et À La Poésie Dans L'apprentissage Du Français De La Classe Xi Yski Kristen Sma Semarang

Orelia Chrisanti Siwi ✉ Sri Handayani.

Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Semarang, Indonesia

### Info Artikel

*Sejarah Artikel:*  
Diterima Januari 2023  
Disetujui Februari 2023  
Dipublikasikan Maret 2022

*Keywords:*  
chanson, langue française,  
poésie, réponse

### Abstract

Dans l'apprentissage du français, l'utilisation des supports d'apprentissage est très nécessaire. Les chansons peuvent être un moyen alternatif d'accroître l'intérêt pour l'apprentissage. Les médias poétiques peuvent éveiller l'imagination. Le but de cette étude était de décrire les réponses des élèves aux médias de la chanson, de la poésie et des deux médias comme apprentissage de la langue française à l'école. Cette méthode de recherche est une méthode quantitative avec une approche de conception pré-expérimentale utilisant une méthode d'étude de cas unique, avec une collecte de données à l'aide d'une technique de questionnaire. Sur la base des résultats de l'analyse, on peut conclure : (1) La valeur moyenne de la chanson médiatique comme apprentissage du français à l'école est de 4, ce qui est inclus dans la catégorie très bonne. (2) La réponse des élèves à la poésie comme moyen d'apprentissage du français à l'école est que la poésie peut fournir des connaissances sur la langue française. (3) Les résultats des réponses globales des répondants aux médias basés sur le score total obtenu, la majorité des répondants pensaient que grâce aux chansons, les élèves pouvaient mieux affiner leurs compétences en français.

### Abstract

*In learning French, the use of learning media is very necessary. Song media can be an alternative means to increase students' interest in learning French. The medium of poetry can evoke feelings, which stimulate the imagination. The purpose of this study was to describe students' responses to the media of song, poetry and both media as French language learning in schools. The method of this research is a quantitative method with a pre-experimental design approach using a one-shot case study method. Data collection in this study is by using a questionnaire technique. Based on the results of the analysis, the conclusions are: (1) The mean value for song media as French language learning at school is 4, which is in the very good category..*

© 2023 Universitas Negeri Semarang

✉ Alamat korespondensi:  
Gedung B4 Lantai 3 FBS Unnes  
Kampus Sekaran, Gunungpati, Semarang, 50229  
E-mail: bsa@unnes.ac.id

## L'INTRODUCTION

Dans l'apprentissage des langues, il existe quatre compétences linguistiques de base qui deviennent les objectifs d'apprentissage, à savoir : écouter, parler, lire et écrire (Ministère de l'éducation nationale, 2003: 2). De manière générale, les quatre compétences langagières sont classées en deux groupes, dont chacun est réceptif et productif. La capacité réceptive est le processus d'essayer de comprendre les symboles linguistiques parlés par d'autres personnes, d'autre part, la capacité productive est le processus d'essayer de communiquer des idées, des pensées ou des sentiments à travers des symboles linguistiques. Les capacités réactives consistent en des compétences d'écoute et de lecture, tandis que les capacités productives consistent en des compétences de parole et d'écriture (Nurgiyantoro 2001: 167).

La capacité d'écoute est l'une des compétences importantes dans l'apprentissage d'une langue étrangère. L'une des méthodes utilisées dans le processus d'apprentissage de la langue française est la méthode audiolingue. Dans l'apprentissage du français, l'utilisation des supports d'apprentissage est très nécessaire. Les supports d'apprentissage sont un outil utilisé dans un processus d'apprentissage pour faciliter la fourniture d'informations et présenter des objets qui ne peuvent pas être présentés en classe. L'un des médias que l'on rencontre souvent dans la vie de tous les jours est la chanson médiatique. Le support de la chanson est en fait utilisé depuis assez longtemps dans les compétences d'écoute (écoute). La chanson a sa propre part en tant que support d'apprentissage. Le support de la chanson peut être un moyen alternatif d'augmenter l'intérêt des élèves pour l'apprentissage du français. Non seulement cela, les médias de la chanson peuvent également fournir un aperçu socioculturel de la société et de l'environnement en France. Les chansons sont devenues une partie de la vie humaine. Dans les temps modernes, les chansons ne peuvent pas être séparées de la vie des gens. La chanson peut se refléter comme un canal pour certains messages pour les humains. La chanson est une incarnation de toute la réalité de la vie humaine qui est si vaste dans la vie des gens.

Par conséquent, la chanson est capable de développer l'imagination, le plaisir, la tension, la peur et le choc émotionnel des auditeurs comme s'ils sentaient qu'ils faisaient partie de l'histoire de la chanson. Non seulement les chansons sont utilisées comme supports d'apprentissage, mais il y a aussi ceux qui utilisent la poésie comme support pour les compétences en lecture.

Selon Altenbernd cité par Rachmat Djoko Pradopo (2007: 5) la poésie est une expérience dramatisante qui est interprétative (interprétant) en langage rythmique (metrum) (comme la dramatisation interprétative de l'expérience en langage métrique). Si le langage métrique est traduit par "langage métrique" (metrum), alors bien sûr cette définition n'est pas appropriée (pour la poésie indonésienne) car on peut dire que la poésie indonésienne n'utilise pas le metrum comme base. La poésie exprime des pensées qui évoquent des sentiments, qui stimulent l'imagination des cinq sens dans un arrangement rythmique. Ce sont toutes des choses importantes, enregistrées et exprimées, présentées de manière attrayante et impressionnantes.

Dans les compétences d'écoute et de lecture, le chercheur comparera les réponses des élèves du lycée chrétien YSKI Semarang dans l'apprentissage du français en utilisant des chansons et de la poésie comme médias. Les chercheurs utilisent les médias de la chanson et de la poésie parce que les chansons et la poésie sont de simples médias contenus dans le programme de base du programme d'études 2013 au lycée qui peuvent être utilisés dans l'apprentissage des langues étrangères. En apprenant à utiliser des médias simples, on espère que les élèves seront capables de maîtriser le vocabulaire, d'augmenter leur intérêt, d'entraîner leur mémoire et de bien réagir à l'apprentissage ainsi qu'à d'autres facteurs supplémentaires qui affectent leurs capacités d'écoute et de lecture. La chanson et la poésie médiatiques sont également l'un des objectifs d'apprentissage du programme d'études 2013 en classe X, soit en KD 3.8 (Exemples les paroles de la chanson parole d'une chanson en français en prêtant attention aux fonctions sociales, à la structure du texte et aux éléments linguistiques).

Le support poétique dans l'apprentissage du français pour la classe XI est contenu dans KD 3.10 (Caractériser la poésie française en prêtant attention aux fonctions sociales, à la structure du texte et aux éléments linguistiques)

Les développements et avancées technologiques rapides affecteront l'utilisation des médias dans le processus d'apprentissage. Pour que l'utilisation d'appareils fonctionnels, d'équipements d'apprentissage et de supports d'apprentissage soit également adaptée aux progrès technologiques. Les médias sont un outil utilisé par un éducateur ou un enseignant pour transmettre le but du matériel à livrer. Les supports d'apprentissage peuvent être considérés comme l'un des facteurs susceptibles d'affecter la réalisation des objectifs d'apprentissage.

La réponse ou « opérant » est un ensemble de comportements ou de réponses qui ont le même effet sur l'environnement immédiat (Robert, 1988). Contrairement au conditionnement du répondant (dont la réponse est provoquée par un certain stimulus), la réponse du conditionnement opérant se produit sans être précédée d'un stimulus, mais par les effets provoqués par un renforçateur. Le renforçateur lui-même est en fait un stimulus qui augmente la probabilité d'un certain nombre de réponses, mais n'est pas intentionnellement maintenu comme une paire d'autres stimuli comme dans le conditionnement classique du répondant. Ainsi, le titre de cette recherche est Réponses des élèves aux médias de la chanson-poésie dans l'apprentissage de la langue française pour les élèves de la classe X de l'école secondaire chrétienne YSKI Semarang.

Les recherches antérieures sont une référence nécessaire dans cette étude. Suwartono & Rahadiyanti (2014) ont mené une recherche intitulée "Use of Song Media to Increase Student Participation in Learning English Structure" qui a été publiée dans la revue English Language and Literature Education. Cette étude vise à résoudre le problème de la participation des élèves à l'apprentissage de la structure de l'anglais en utilisant la chanson comme médium. Les résultats ont montré que la participation des étudiants semblait également s'améliorer, sauf qu'aucune question n'a été posée. Les progrès réalisés lors de la première session restent dans la deuxième session.

Certaines avancées ont même tendance à gagner en intensité. Les résultats des tests justes avant et après la séance ont montré une forte augmentation. Une évaluation finale globale qui a pris en compte les réponses au questionnaire a révélé que cette recherche-action en classe a été assez fructueuse.

La recherche menée par Jaya & Ermanto (2013) intitulée "Améliorer les compétences en écriture poétique grâce aux médias d'images des élèves de la classe X.1 de SMA Negeri 2 Sungai Penuh". Le but de cette étude était de décrire le processus d'amélioration des élèves de niveau X.3 SMA Negeri 2 Sungai Penuh dans l'écriture de poésie à l'aide d'images et de décrire l'amélioration des élèves de niveau X.1 à SMA Negeri 2 Sungai Penuh dans l'écriture de poésie à l'aide de photographies.

Anggraeni (2016) a mené une étude intitulée "L'utilisation des médias de chansons pour enfants dans l'amélioration des résultats d'apprentissage de l'écriture poétique" qui vise à créer une atmosphère confortable et à fournir des suggestions qui stimulent le développement de l'imagination des élèves. Les résultats ont montré qu'apprendre à écrire de la poésie à l'aide de chansons pour enfants pouvait améliorer la capacité des élèves de cinquième année à écrire de la poésie. L'apprentissage montre des changements positifs après avoir utilisé les médias de chansons pour enfants, les élèves sont plus intéressés et enthousiastes dans le processus d'apprentissage de l'écriture de poésie afin qu'ils puissent améliorer les résultats d'apprentissage pour écrire de la poésie.

La recherche menée par Dayanto & Soepardjo (2016) intitulée « Development of Kazoku Video Music Media for Kazoku Vocabulary Learning in Class XI APK 1 SMK PGRI 13 Surabaya Academic Year 2017/2018 » Le but de cette étude était de déterminer la faisabilité du *Kazoku vidéo musicale* et pour déterminer les réponses des élèves au média *vidéo musicale Kazoku*. Sur la base du pourcentage du questionnaire de réponse total des étudiants dans son ensemble au média *vidéo musical Kazoku* est de 81%. Le pourcentage du questionnaire de réponse totale des étudiants dans son ensemble se situe dans l'intervalle de 81 % à 100 % qui est inclus dans les critères très stricts.

La similitude des recherches antérieures avec la recherche à étudier réside dans l'objectif de la recherche, à savoir connaître les réponses des étudiants. La différence réside dans les supports d'apprentissage, à savoir les supports de recherche qui ont été réalisés à l'aide de supports vidéo musicaux, tandis que les supports qui serviront à la recherche à étudier utilisent des supports de chanson. Une autre différence réside dans la langue ou l'objet de la recherche, ainsi que dans la méthode.

Poésie

Donner des connaissances du français  
 Distributeurs ou vecteurs d'information  
 Ajouter de vocabulaire  
 Surmonter les limites de l'espace et du temps  
 Attirer l'attention des élèves  
 Augmenter les émotions, les sentiments, le rejet et l'acceptation des étudiants  
 Faire une photo

La poésie donne la connaissance du français  
 La poésie peut fournir des informations  
 La poésie peut augmenter le vocabulaire français  
 Les médias poétiques peuvent faire revivre des événements passés  
 Les médias poétiques peuvent attirer l'attention des élèves  
 Les médias poétiques peuvent être utilisés comme stimulus ou stimulus  
 Parle d'un objet qui se croise

**LA METHODOLOGIE**

Cette étude utilise une approche de conception pré-expérimentale utilisant une méthode d'étude de cas unique pour comparer les réponses des élèves aux médias de la chanson-poésie dans l'apprentissage de la langue française pour les élèves de XIe année de SMA Kristen YSKI Semarang. La méthode de collecte de données utilisée est un questionnaire. Les scores attribués aux réponses des répondants dans le questionnaire de recherche sont les suivants :

- La réponse Tout à fait d'accord reçoit un score de 5
- Réponse D'accord reçoit un score de 4
- Réponses Hésitant a reçu un score de 3
- Les réponses en désaccord reçoivent un score de 2
- La réponse Fortement en désaccord a reçu un score de 1

**3.1 Grille des instruments du questionnaire**

Basée sur la théorie d'Arikunto (2006) et Munadi (2013), la grille d'instruments du questionnaire pour cette recherche est la suivante :

Variable	Indicateur	Descripteur
Réponse de l'élève	Donner des connaissances	Les chansons permettent de connaître le français
Chanson	Distributeurs ou vecteurs d'information	Les chansons peuvent fournir des informations
	Ajouter de vocabulaire	Les chansons peuvent augmenter votre vocabulaire français
	Surmonter les limites de l'espace et du temps	Les médias de la chanson peuvent ramener des événements passés
	Attirer l'attention des élèves	Les chansons médiévales peuvent attirer l'attention des élèves
	Augmenter les émotions, les sentiments, le rejet et l'acceptation des étudiants	Les médias de la chanson peuvent être utilisés comme stimulus ou stimulation
	Faire une photo	Parle d'un objet qui se croise

**LES RÉSULTATS**

Le lieu de cette recherche est à YSKI Christian High School Semarang. Cette recherche a été menée en avril 2022. Les résultats de l'analyse de la recherche sont les suivants :

**4.1.1. Collecte de données sur les réponses des élèves à la poésie-chanson médiatique dans l'apprentissage du français**

**4.1.1.1. Tabulation des données globales**

Catégorisation :

Score max = nombre de répondants x items x score max = 28 x 21 x 4 = 2352

Score min = nombre de répondants x items x score min = 28 x 21 x 1 = 588

Plage = score max - score min = 2352 - 588 = 1764

Intervalle = 1764 / 4 = 441

intervalle	Catégorie
588-1029	Moins (M)
1030- 1470	Assez (A)
1471-1911	Bien (B)
1912-2352	Très bien (TB)

**Tableau Réponses globales des répondants aux chansons françaises**

Non.	Déclaration									Score total
		Note 4		Note 3		Note 2		Note 1		
		F	S	F	S	F	S	F	S	
1	x1	13	52	14	42	1	2	0	0	96
2	x2	12	48	12	36	4	8	0	0	92
3	x3	13	52	11	33	4	8	0	0	93
4	x4	10	40	15	45	3	6	0	0	91
5	x5	12	48	13	39	3	6	0	0	93
6	x6	7	28	16	48	5	10	0	0	86
7	x7	13	52	12	36	2	4	1	1	93
8	x8	10	40	15	45	2	4	0	0	89
9	x9	4	16	23	69	1	2	0	0	87
10	x10	8	32	16	48	3	6	1	1	87

11	x11	9	36	15	45	4	8	0	0	89
12	x12	13	52	10	30	4	8	1	1	91
13	x13	11	44	14	42	2	4	1	1	91
14	x14	9	36	17	51	2	4	0	0	91
15	x15	11	44	13	39	4	8	0	0	91
16	x16	6	24	19	57	3	6	0	0	87
17	x17	2	8	25	75	1	2	0	0	85
18	x18	24	96	4	12	0	0	0	0	98
19	x19	4	16	16	48	7	14	1	1	79
20	x20	9	36	16	48	3	6	0	0	90
21	x21	6	24	22	66	0	0	0	0	90
<b>Montant:</b>										<b>1912</b>

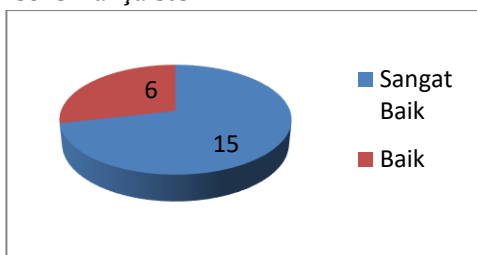
Description : F = fréquence, S = score

Sur la base du tableau ci-dessus, on sait que le score total est de 1912 et est inclus dans la catégorie Très bien (B). Cela signifie que les répondants de cette étude pensent qu'à travers les chansons, ils peuvent perfectionner leurs compétences en français.

**4.1.1.2. Tabulation des données par individu**

intervalle	Catégorie
21-36.75	Moins (K)
36.76-52.5	Assez (C)
52.51-68.25	Bien (B)
68.26-84	Très bien (SB)

**Réponses des répondants individuels aux chansons françaises**



La majorité des répondants ont déclaré que les items du questionnaire inclus dans la catégorie bonne, soit 6 questions sur 21 du questionnaire portant sur la chanson française et les 15 restantes étaient très bonnes.

**4.1.2 Réponses des élèves aux médias poétiques dans l'apprentissage du français**

**4.1.2.1. Tabulation des données globales**

intervalle	Catégorie
588-1029	Moins (M)
1030- 1470	Assez (A)
1471-1911	Bien (B)
1912-2352	Très bien (TB)

**Tableau Réponses globales des répondants à la poésie française**

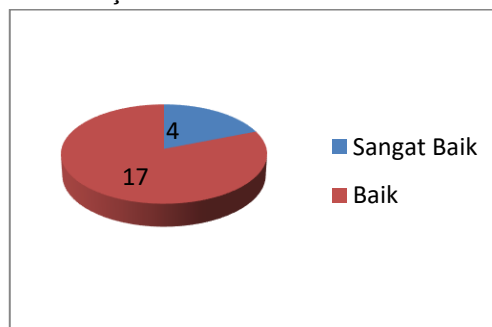
Non.	Déclaration	Note 4		Note 3		Note 2		Note 1		Score total
		F	S	F	S	F	S	F	S	
1	x22	5	20	20	60	3	6	0	0	86
2	x23	2	8	12	36	14	28	0	0	72
3	x24	2	8	9	27	16	32	1	1	68
4	x25	3	12	14	42	11	22	0	0	76
5	x26	3	12	21	63	4	8	0	0	83
6	x27	2	8	20	60	6	12	0	0	80
8	x28	3	12	21	63	4	8	0	0	83
8	x29	5	20	18	54	5	10	0	0	84
9	x30	1	4	22	66	6	12	0	0	82
10	x31	14	56	13	39	1	5	0	0	100
11	x32	1	4	11	33	14	28	2	2	67
12	x33	2	8	13	39	12	24	1	1	72
13	x34	2	8	22	66	4	8	0	0	82
14	x35	9	36	18	54	1	2	0	0	92
15	x36	11	44	15	45	2	4	0	0	93
16	x37	3	12	19	57	5	10	1	1	80
17	x38	3	12	23	69	2	4	0	0	85
18	x39	24	96	4	12	0	0	0	0	108
19	x40	1	4	15	45	10	20	2	2	71
20	x41	2	8	8	24	17	34	0	0	66
21	x42	15	60	12	36	1	2	0	0	98
<b>Moyen :</b>										<b>1728</b>

Sur la base du tableau ci-dessus, on sait que le score total est de 1728 et est dans la catégorie Bon (B). Cela signifie que les répondants de cette étude pensent qu'à travers la poésie, ils peuvent perfectionner leurs compétences en français.

**4.1.2.2. Tabulation des données par individu**

intervalle	Catégorie
21-36.75	Moins (M)
36.76-52.5	Assez (A)
52.51-68.25	Bien (B)
68.26-84	Très bien (TB)

**Réponses des répondants individuels à la poésie française**



La majorité des répondants ont déclaré que les items du questionnaire inclus dans la catégorie bonne, soit 17 questions du questionnaire sur 21 portant sur la chanson française et les 4 restantes étaient très bonnes.

## LA CONCLUSION

Sur la base des résultats de la collecte de données, on peut conclure que la valeur moyenne du support de la chanson comme apprentissage de la langue française dans les écoles est de 4, ce qui se situe dans la très bonne catégorie. Cela signifie que la majorité des élèves pensent que les chansons peuvent apporter des connaissances sur le français. Les résultats des réponses globales des répondants sur les médias qui peuvent amener les élèves à bien répondre à l'apprentissage du français sont basés sur le score total obtenu, la majorité des répondants pensent que grâce aux chansons, les élèves peuvent mieux affiner leurs compétences en français.

## REMERCIEMENT

Je remercie mon Dieu de m'avoir donné la force. Je remercie mes parents et ma famille pour leur soutien, leurs prières et les professeurs qui m'ont aidé. Et je remercie également mes amis qui m'ont aidé, soutenu et encouragé lorsque j'avais du mal à mener à bien ce projet final.

## BIBLIOGRAPHIES

- Anggraeni, Sri Wulan. 2016. L'utilisation des médias de chansons pour enfants dans l'amélioration des résultats d'apprentissage de l'écriture de poésie. *Journal de l'école élémentaire*, 1 (1).
- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Procédure de recherche Une approche pratique*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Dayanto, Rizki Avrilian Nur., & Soepardjo, Djodjok. 2016. Développement de médias vidéo musicaux Kazoku pour l'apprentissage du vocabulaire Kazoku dans la classe Xi Apk 1 SMK PGRI 13 Année académique Surabaya 2017/2018. *HIKARI*, 6 (1).
- Jaya, Suhatman., & Ermanto, Syahrul R. 2013. Améliorer les compétences en écriture poétique à travers les médias d'image des élèves de X.1 Grade de SMA Negeri 2 Sungai Penuh City. *Journal of Language, Literature and Learning*, 1(2).
- Ministère de l'éducation nationale. 2003. Loi de la République d'Indonésie n° 20 de 2003 concernant le système d'éducation nationale.
- Munadi, Yudhi. 2013. *Médias d'apprentissage (une nouvelle approche)*. Jakarta: Référence.
- Nurgiantoro. 2001. *Évaluation en didactique des langues et littératures*. Yogyakarta : BPFE Yogyakarta.
- Pradopo, Rachmat Djoko. 2007. *Étude de poésie*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Robert, Chambres. 1988. *Le développement du village commence par derrière*. Djakarta. LP3ES (Institut de Recherches Economiques et Sociales, de l'Education et de l'Information).
- Suwartono, Tono & Rahadiyati, Dewi. (2014). Utilisation de Song Media pour accroître la participation des élèves à l'apprentissage de la structure de l'anglais. 1.